

# Los 50 años de la Ley de Aguas Limpias

## Hoja informativa



*(Hoy en día, los ríos de este país no son más que alcantarillas hacia los mares. Los desechos de las ciudades y pueblos, de las granjas y bosques, de la minería y la manufactura ensucian los arroyos, envenenan los estuarios, amenazan la vida de las profundidades del océano*

----- PALABRAS DEL SENADOR EDWIN MUSKER AL PRESENTAR LA CWA EN 1971 -----

**ANTES DE LA LEY DE AGUAS LIMPIAS DE 1972**, las aguas de nuestro país estaban gravemente contaminadas por las aguas residuales, la basura, el petróleo y la contaminación industrial tóxica. Las aguas grandes y pequeñas de todo el país no eran seguras para el contacto humano, el suministro de agua o el consumo de pescado.

- Se calcula que dos tercios de los lagos, ríos y aguas costeras no eran aptos para la pesca y el baño.
- Solo 85 millones de estadounidenses contaban con plantas de tratamiento de aguas residuales, y las aguas residuales no tratadas se vertían directamente en ríos y lagos.
- El río Potomac estaba tan contaminado que se les aconsejó a los residentes de Arlington, Virginia, que buscaran atención médica inmediata si tenían una exposición prolongada al agua.

### **La Ley de Aguas Limpias de 1972: una solución visionaria**

*Controlar la contaminación en su origen para restaurar y proteger todas las aguas interconectadas del país*

- **Objetivo:** restaurar y mantener la integridad química, física y biológica de las aguas del país.
- **Meta:** eliminar el vertido de contaminantes en las aguas del país para 1985.
- **Aguas protegidas:** ríos, lagos, arroyos, aguas costeras, embalses, humedales y otras aguas de todo el país están protegidos.
- **Responsabilidades:** aplicada principalmente por la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (U.S. Environmental Protection Agency, EPA) y el Cuerpo de Ingenieros del Ejército de Estados Unidos (U.S. Army Corps of Engineers, Corps) en asociación cooperativa con los gobiernos estatales, tribales y locales para cumplir o superar los requisitos nacionales de protección de la calidad del agua.

### **Disposiciones básicas de la Ley de Aguas Limpias:**

- **Permisos de eliminación de vertidos:** prohíbe a las empresas, plantas de alcantarillado y otras entidades el uso de tuberías, zanjas y conductos similares para verter residuos peligrosos, productos químicos y otros tipos de contaminación en el agua sin un permiso ([Sección 402 Permisos](#), dirigidos principalmente por los estados y las tribus).
- **Permisos de dragado y relleno:** prohíbe el dragado y el relleno de las aguas para la minería, las tuberías y otros desarrollos sin un permiso ([Sección 404 Permisos](#), dirigido principalmente por Corps).
- **Barreras estatales y tribales:** permite que los estados y las tribus evalúen los permisos federales que implican vertidos contaminantes para garantizar que protejan la calidad del agua ([Sección 401 Certificación](#)).
- **Obligación tecnológica y normas de contaminación basadas en la calidad del agua:** requiere permisos para incluir controles de la contaminación, límites y supervisión que protejan la salud pública y la calidad del agua necesaria para el agua potable, la pesca, la natación, la vida silvestre, los mariscos, la agricultura y otros usos. ([Normas de calidad del agua](#) y [Límites de efluentes](#)).

## **Estrategias, recursos y herramientas de la Ley de Aguas Limpias para los defensores del agua y el público:**

- **Evaluación y restauración de la calidad del agua:** la EPA, los estados y las tribus deben evaluar la calidad del agua y tomar medidas para restaurar las aguas contaminadas (Evaluación y restauración).
- **Derechos de los ciudadanos y aplicación de la ley:** la ley otorga a los ciudadanos derechos sustanciales de información y participación en la toma de decisiones sobre la calidad del agua y la concesión de permisos, incluido el derecho a hacer cumplir la Ley de Aguas Limpias en los tribunales federales cuando los gobiernos o los contaminadores infringen la ley.
- **Recursos, financiamiento y programas de apoyo:** incluye muchos programas para proteger y restaurar las cuencas hidrográficas a través de asociaciones público-privadas, apoyos a la infraestructura, programas de subvenciones y recursos científicos, técnicos y educativos. (Cuencas hidrográficas saludables).

## **50 AÑOS DESPUÉS**

*La Ley de Aguas Limpias ha reducido drásticamente la contaminación y ha mejorado la calidad del agua en todo el país, pero los avances se ven amenazados por la desregulación, la falta de aplicación de la ley y otros problemas graves.*

### **Reducción de la contaminación:**

- Cada año, las normas nacionales de obligación tecnológica eliminan [700 mil millones de toneladas de contaminación tóxica](#) procedentes de 40,000 instalaciones que vierten directamente al agua, 129,000 instalaciones que vierten a los sistemas municipales de tratamiento de aguas residuales y los vertidos de determinadas obras de construcción.
- Ya no es costumbre verter las aguas residuales sin tratar directamente en el agua. [En 2012](#), 234 millones de personas (el 74 % de la población de los EE. UU.) recibían tratamiento secundario o mejores sistemas de tratamiento de aguas residuales, sujetos a los límites de contaminación de la Ley de Aguas Limpias.
- Una revisión nacional de 50 millones de mediciones de la calidad del agua realizada por [investigadores de la UC Berkeley y Iowa State University](#) concluyó que la Ley de Aguas Limpias ha “impulsado mejoras significativas en la calidad del agua de los EE. UU.” y que “la mayoría de las 25 medidas de contaminación del agua mostró mejoras, como un aumento en las concentraciones de oxígeno disuelto y una disminución de las bacterias coliformes fecales. La proporción de ríos seguros para la pesca aumentó un 12 % entre 1972 y 2001”.

## **MUCHAS AGUAS DE TODO EL PAÍS SIGUEN ESTANDO CONTAMINADAS DEBIDO A LA INCAPACIDAD DEL GOBIERNO DE APLICAR Y HACER CUMPLIR LA LEY DE AGUAS LIMPIAS**

*La mayoría de las aguas del país no se supervisa para evaluar la contaminación en virtud de la Ley de Aguas Limpias debido a la falta de financiamiento, prioridad y otros recursos.*

- Por ejemplo, solo el 31 % de los ríos y arroyos del país y el 45 % de los lagos y embalses han sido evaluados en los informes más recientes de la EPA.
- Sin embargo, en los casos en los que se ha completado el control y la evaluación de la calidad del agua, se ha descubierto que la mayoría de las aguas está contaminada y no es segura para nadar, beber, pescar u

otros usos.

- [Según la EPA](#), el mercurio (principalmente en los tejidos de los peces), los patógenos, los nutrientes, los PCB, los sedimentos y el enriquecimiento orgánico/el agotamiento del oxígeno fueron citados por los estados como las principales causas de deterioro de las aguas evaluadas.
- Las actividades agrícolas, incluidas las operaciones de alimentación confinada de animales (Concentrated Animal Feeding Operations, CAFO), siguen siendo una de las principales fuentes de contaminación no abordadas.

## **EL GOBIERNO DEBE TOMAR MEDIDAS URGENTES PARA PROTEGER Y RESTAURAR LAS AGUAS LIMPIAS:**

- Las agencias federales y los estados deben aplicar y hacer cumplir plenamente la Ley de Aguas Limpias.
- La EPA y el Cuerpo de Ingenieros deben restaurar las protecciones en las categorías amplias de aguas protegidas.
- La EPA, el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (United States Department of Agriculture, USDA) y los estados deben limpiar la contaminación de la agricultura animal industrializada.
- Las agencias federales y los estados deben prevenir la contaminación por escorrentía urbana y agrícola, aguas pluviales y desbordamientos de aguas residuales.
- La EPA debe adoptar controles de contaminación basados en la ciencia para los nuevos tipos de contaminantes tóxicos y plásticos.

Source: [Waterkeeper Alliance](#)

**Clean Water Act 50th Anniversary**  
[www.CleanWaterAct50.org](http://www.CleanWaterAct50.org)